

Draaiboek bij overlijden van Nederlandse expats in Thailand / Pattaya en omgeving

INHOUDSOPGAVE

A. Overlijden thuis

1. Constatering van het overlijden en melding bij het dichtstbijzijnde politiebureau
2. Vervoer van het lichaam naar het Forensic Department van het Police Hospital in Bangkok
3. Melding aan de Nederlandse ambassade
4. Eerste contact met de tempel of kerk voor de crematie of begrafenis
5. Voorlopig politierapport
6. Autopsierapport van het Police Hospital
7. Definitief politierapport
8. Overlijdensakte van Pattaya City Hall
9. Contact met de ambassade voor vervoer van het lichaam en het regelen van de crematie of begrafenis
10. Regelen van het vervoer Bangkok-Pattaya en de kist voor de overledene; tevens tempel/kerk waarschuwen
11. Vervoersvrijgavebewijs van de Nederlandse ambassade
12. Lichaam ophalen bij het Police Hospital in Bangkok en het vervoer naar Pattaya
13. Crematie of begrafenis en verdere rituelen

B. Andere mogelijkheden

1. Overlijden in een particulier ziekenhuis
2. Overlijden buitenshuis
3. Overlijden in een staatsziekenhuis
4. Vervoer naar Nederland

C. Nazorg

1. Verzekeringen

2. Testament & afwikkeling testament
3. Formaliteiten in Nederland

D. Zakelijke informatie

1. Overzicht documenten
2. Overzicht instanties en adressen
3. Euthanasie bij ziekenhuisbehandeling en uiterste wilsbeschikking bij medische behandeling in een ziekenhuis/Living will medical treatment

In deze procedure wordt ervan uitgegaan dat het lichaam in Thailand zal worden gecremeerd of begraven, en dat de kosten daarvoor door bekenden in Thailand worden betaald, of door familie in Nederland. In het laatste geval dient u dit separaat met de familie te regelen.

Deze procedure is onderhevig aan wijzigingen.

Algemeen advies

Maak een aantal kopieën of scans van:

- de paspoortpagina met persoonlijke gegevens van de overledene,
- het voorlopige (handgeschreven) politierapport,
- het autopsierapport van het Police Hospital,
- het definitieve (getypte) politierapport,
- de overlijdensakte van Pattaya City Hall,
- de gecertificeerde vertaling van de overlijdensakte in het Engels.

Dit zijn belangrijke papieren voor allerlei meldingen.

Vermeld in documenten altijd eerst de achternaam, daarna een komma, en dan de voornamen = exact gelijk aan datgene wat in de paspoort staat, en doe dat allemaal in hoofdletters (makkelijker leesbaar voor de Thaise ambtenaren); Let erop dat de Thaise 'vertaling' van de Nederlandse naam altijd hetzelfde is!

A. OVERLIJDEN THUIS

1. Constatering van het overlijden en melding bij het dichtstbijzijnde politiebureau

Wanneer u, of een arts, of getuigen het overlijden heeft/hebben geconstateerd, dient het dichtstbijzijnde politiebureau meteen te worden gewaarschuwd. Vervolgens komt de politie en deze oordeelt of er al dan niet een arts aanwezig moet zijn voor een eerste inschatting van het overlijden om op voorhand te oordelen of er wel of geen misdrijf in het spel is. Noteer de naam en het mobiele telefoonnummer van de politiefunctionaris. De politie heeft het paspoort van de overledene nodig.

2. Vervoer van het lichaam naar het Forensic Department van het Police Hospital in Bangkok

Na het politiebezoek gaat het lichaam, op instructie van de politie, voor autopsie naar het Forensic Department van het Police Hospital in Bangkok om de feitelijke doodsoorzaak vast te stellen. Dit is een standaard procedure voor buitenlanders. De autopsie vindt als regel binnen 48 uur plaats.

Het transport naar Bangkok wordt verzorgd door de Sawang Booriboon Foundation, soms gaat het lichaam eerst naar het dichtstbijzijnde staatsziekenhuis (Banglamung Hospital). De kosten daarvoor dienen vooraf te worden betaald; reken op tenminste enige duizenden Baht.

3. Melding aan de Nederlandse ambassade

Het overlijden van de Nederlander dient zo spoedig mogelijk, liefst op de dag van overlijden, te worden gemeld aan de Nederlandse ambassade in Bangkok, afdeling consulaire zaken: Tel.02 309 5200 en/of e-mail ban-ca@minbuza.nl

Zorg dat u de paspoortgegevens van de overledene bij de hand hebt, plus mogelijke gegevens over familie van de overledene in Nederland, met telefoonnummers. De ambassade ontvangt graag een scan van de pagina met persoonlijke gegevens van het paspoort en later ook een scan van het voorlopige politierapport. Maak ook een scan van uw paspoortgegevens, want uw naam wordt later in documenten vermeld.

Een spoedige melding aan de ambassade is nodig om een vervoersvrijgave van de ambassade te verkrijgen. De naaste familie moet toestemming geven voor

crematie of begrafenis in Thailand, of kan bepalen dat het lichaam naar Nederland moet worden vervoerd. Door tijdsverschil kan dit enige tijd duren.

Wanneer niemand in Nederland het stoffelijk overschot opeist, dan wordt dit gemeld aan de ambassade, en dat geeft de ambassade het recht om te autoriseren dat het lichaam in Thailand wordt gecremeerd of begraven en het vervoersvrijgavedocument aan u te verstrekken.

NB: Wanneer er geen Thaise of Nederlandse nabestaanden zijn, en ook geen anderen die de kosten dragen, dan worden alle verdere zaken door de ambassade geregeld. De ambassade kan uw medewerking verzoeken voor de verdere afwikkeling.

4. Eerste contact met de tempel of kerk voor de crematie of begrafenis

Ga naar de tempel of kerk om de crematie of begrafenis voor te bereiden. Elke tempel/kerk heeft een 'ceremoniemeester' die deze zaken regelt (noteer zijn mobile nummer). Vraag naar de kosten; er zijn altijd meerdere opties (de meest eenvoudige tempelceremonie kost op dit moment ca. 25,000 Baht).

Het lichaam wordt in een kist aangeleverd (zie A-12). Leg u nog niet vast op een exacte aankomstdag. Noteer de naam en het adres van de tempel of kerk; deze informatie heeft u later nodig voor het Police Hospital in Bangkok.

5. Voorlopig politierapport

Een dag na het politiebezoek kan het voorlopig handgeschreven politierapport, waarin o.a. de vermoedelijke doodsoorzaak is vermeld, (gratis) op het politiebureau worden opgehaald. Check dat de naam en paspoortgegevens correct zijn vermeld in het rapport en dat u het paspoort terugkrijgt!

6. Het autopsierapport van het Police Hospital

Dit rapport is als regel binnen 48 uur beschikbaar; het vermeldt o.a. de geconstateerde doodsoorzaak. Bij twijfel over de gereedheidsdatum van het rapport kan de ambassade dat voor u informeren bij het Forensic Department van het Police Hospital.

U moet het autopsierapport zelf ophalen en ter plaatse betalen; heden 2,000 Baht. Neem daarvoor het voorlopige politierapport en het paspoort van de overledene plus uw eigen paspoort mee (uw paspoort is nodig voor het

vermelden van uw naam voor het latere vervoer van het lichaam door u).

Er wordt ook een ander document gemaakt waarin de naam van de tempel of kerk is vermeld waar het lichaam zal worden gecremeerd of begraven (u krijgt geen kopie van dat document). Zorg dat u een Thaise helper bij u heeft, want bijna niemand spreekt Engels!

Het lichaam wordt pas vrijgegeven aan u nadat u bij uw tweede bezoek 2 documenten aanlevert:

- De overlijdensakte van Pattaya City Hall (zie verder)
- Het vervoersvrijgavebewijs van de Nederlandse ambassade (zie verder)

7. Definitief politierapport

Dit gratis getypt rapport (check dat de naam & paspoortnummer goed zijn vermeld) ontvangt u nadat u op het betreffende politiebureau het autopsierapport van het Police Hospital heeft verstrekt. U heeft het getypte rapport nodig voor Pattaya City Hall. Zorg dat u het autopsierapport terugkrijgt en maak kopieën.

8. De overlijdensakte van Pattaya City Hall

Ga naar het 'one-stop service center' op de 2^e etage van Pattaya City Hall op North Pattaya Road en verzoek een 'death certificate'. De (gratis) overlijdensakte wordt ter plaatse gemaakt; u moet de akte tekenen. U heeft deze overlijdensakte nodig om het lichaam in Bangkok op te halen bij het Police Hospital; zie punt 12.

Voor het verkrijgen van de overlijdensakte is nodig:

- Paspoort van de overledene en van uzelf
- Het autopsierapport van het Police Hospital
- Het definitieve, getypte politierapport van de politie in Pattaya

9. Contact met ambassade voor vervoer van het lichaam en het regelen van de crematie of begrafenis

U heeft nu alle basisdocumenten, behalve het vervoersvrijgavedocument van de ambassade. Dat kan in vele gevallen pas aan u worden verstrekt nadat de familie van de overledene toestemming heeft verstrekt voor crematie of begrafenis in Thailand. Het kan ook zijn dat de overledene en diens familie iemand in Thailand, via een advocaat gemachtigd heeft, om de zaken af te wikkelen. Telefooneer de

ambassade en vraag wanneer het vervoersvrijgavedocument gereed is.

10. Regelen van het vervoer Bangkok-Pattaya en de kist voor de overledene; waarschuw tempel/kerk

Zodra u een datum weet van de ambassade, regel dan het transport van het lichaam van Bangkok naar Pattaya. Meldt deze dag ook aan de tempel of kerk. Het vervoer is het beste te regelen met de Sawang Booriboon Foundation, gevestigd in de aankomsthal van hun (Chinese) tempel in Naklua.

Regel de dag van transport en zorg dat de Rescue auto om 11 uur 's ochtends bij het Forensic Department van het Police Hospital in Bangkok is. Men vraagt een vrijwillige bijdrage voor het transport; 1,500 Baht is voldoende. Ook moet u betalen voor een kist; de meest eenvoudige (wit met goud) kost 3,500 Baht. Geef ook kleding van de overledene mee zodat het lichaam in Bangkok kan worden aangekleed; de kosten daarvoor moet u in Bangkok voldoen.

11. De Nederlandse ambassade & het vervoersvrijgavebewijs

Op de dag van het transport moet u vóór 10:00 uur bij de ambassade in Bangkok zijn om het (gratis) vervoersvrijgavedocument op te halen (= in het Thais).

Neem een kopie de overlijdensakte (in het Thais of Engels) en het originele paspoort van de overledene mee (het wordt ter plaatse ongeldig gemaakt) en ook uw eigen paspoort, want uw naam is vermeld in het vrijgavedocument. U wordt direct geholpen; het document ligt meestal al klaar.

12. Lichaam ophalen bij het Police Hospital in Bangkok en het vervoer naar Pattaya

Met een kopie van de overlijdensakte van Pattaya City Hall en het vervoersvrijgavedocument van de ambassade kunt u nu het lichaam ophalen bij het Forensic Department van het Police Hospital. Verstrek daar de documenten aan het loket. Zorg dat u de originele overlijdensakte en uw paspoort bij u heeft. U moet het 'ophaal- register' tekenen.

Wacht op de aankomst van de Rescue auto (rond 11:00 uur); verifieer dat het team de kleding van de overledene bij zich heeft; het team regelt de rest. Ze zullen vragen naar 'een bijdrage om het lichaam snel te krijgen + het aankleden van het lichaam'; reken op enige duizenden Baht, en doe daar 1,000 Baht extra bij als tip voor het team. Vraag wanneer ze bij de tempel of kerk zullen aankomen en

laat het diens ceremoniemeester weten.

13. Crematie of begrafenis en verdere rituelen

Lever een grote foto met lijst van de overledene aan de tempel/kerk; deze wordt bij de kist geplaatst. Meestal moet u ter plaatse een aanbetaling van de kosten voor de afgesproken crematie- of begrafenisrituelen doen. Het restant wordt op de dag van de crematie of begrafenis voldaan.

De meest gebruikelijke vorm van een crematie

De wit-gouden 'transportkist' wordt voor de opbaring in de tempel/kerk tijdelijk in een 'uitschuifbare' kist met koeling gedaan. Uiteraard kan men bloemen, muziek, en andere zaken zelf regelen, maar u dient uw wensen aan de ceremoniemeester kenbaar te maken. Hij weet hoe deze zaken het beste kunnen worden geregeld.

Op de dag van de crematie regelt de ceremoniemeester een simpele maaltijd voor het aantal monniken dat de dienst zal uitvoeren. Deze laatste dagelijkse maaltijd voor de monniken is om 11:00 uur.

Wanneer de monniken klaar zijn met het opzeggen van de gebeden worden er door de gasten bloemen en een envelop met geld aangeboden aan alle monniken.

Aan het eind van de dienst wordt de kist met het lichaam uit de koeling gehaald en naar het crematorium gedragen.

Als de kist voor de oven staat kan de Thaise gewoonte worden gevolgd om daar robes te plaatsen die later aan de monniken worden gegeven.

De ceremoniemeester opent de kist, en de gasten lopen langs de kist en leggen daarin de papieren bloem met kaarsje. Men kan de kist ook gesloten houden.

De dag na de crematie gaat u met een katoenen of linnen witte doek plus urn naar het crematorium om de as en wat beenderen van het stoffelijk overschot te ontvangen. Het verzamelen wordt gedaan door de ceremoniemeester.

B. ANDERE MOGELIJKHEDEN

1. Overlijden in een particulier ziekenhuis

Dit volgt hetzelfde proces als beschreven onder hoofdstuk A, echter het lichaam

kan pas worden vervoerd nadat alle rekeningen zijn voldaan of gegarandeerd door de verzekering of door een nabestaande. Het transport naar het Police Hospital in Bangkok zal per ambulance zijn.

2. Overlijden buitenshuis

Ook dit volgt het proces als beschreven onder hoofdstuk A, echter het lichaam zal eerst worden vervoerd naar Banglamung Hospital of naar een particulier ziekenhuis. Bij een misdrijf of misdaad kan het de nodige tijd duren voordat het stoffelijk overschot wordt vrijgegeven; eerst dient de schuldvraag te worden geadresseerd. Dit is ook het geval bij een ongeval met dodelijke afloop. Uiteindelijk gaat het lichaam naar het Police Hospital in Bangkok.

3. Overlijden in een staatsziekenhuis

Wanneer de betrokkene enige dagen in een staatsziekenhuis heeft gelegen en aldaar is overleden, dan behoeft het lichaam niet naar het Forensic Department in Bangkok te worden vervoerd.

De arts van het staatsziekenhuis verstrekt in dat geval een overlijdensrapport (combinatie van politie- rapport & autopsierapport; kosten ca. 2,000 Baht) waarmee men zich binnen 24 uur moet melden bij het gemeentehuis/City Hall voor het verkrijgen van de officiële overlijdensakte.

Voor de crematie of begrafenis is echter het vrijgavedocument van de Nederlandse ambassade nodig, en het lichaam kan pas worden vervoerd wanneer alle rekeningen zijn voldaan of gegarandeerd door de verzekering of door een nabestaande.

4. Vervoer naar Nederland

De procedure voor repatriatie vergt circa een week. Er zijn begrafenisondernemers die over ervaring beschikken om dit transport te verzorgen. Raadpleeg de ambassade. Met de overlijdensakte en het vervoersvrijgavebewijs van de Nederlandse ambassade haalt de firma het lichaam op bij het Forensic Department en ontvangt daar ook het autopsierapport (zorg dat u daarvan een kopie ontvangt).

C. NAZORG

1. Verzekeringen

Veel toeristen (maar ook aardig wat expats) zullen een reis- of

ongevallenverzekering hebben die een deel of alle kosten van overlijden vergoedt. Een enkeling zal zelfs een 'overlijdensverzekering' hebben. (Verstrek dergelijke details als onderdeel van uw testament!)

Bij een permanente verzekering ontvangt men als regel geen jaarlijkse polis; een betalingsbewijs is dan het enige houvast. Expats zullen als regel niet zijn gedekt bij overlijden in Thailand indien zij uitgeschreven zijn in Nederland.

Onderzoek of er een verzekering is, en neem contact op met de verzekering. Als dat niet direct mogelijk is, houd dan de uitgaven op een matig niveau, bewaar alle betalingsbewijzen en controleer later de papieren van de overledene om te zien of er enige dekking is.

Repatriatie van het lichaam (naar Nederland) is verreweg het kostbaarste. Sommige verzekeraars dekken deze kosten, vaak op voorwaarde dat zij onmiddellijk in kennis worden gesteld van het overlijden. Zij bepalen dan als regel ook welke dienstverlener moet worden gebruikt (begrafenisondernemer, luchtvaartmaatschappij).

2. Testament & afwikkeling testament

Houd rekening met het feit dat alle transacties waarvoor de handtekening en/of aanwezigheid van de overledene vereist is, niet langer mogelijk zijn. Dat klinkt vanzelfsprekend, maar weinigen houden hiermee vooraf rekening. Het is aan te bevelen om, als onderdeel van regelingen voor een testament, contact op te nemen met de Thaise bankmanager om te bespreken welke regeling mogelijk is om te voorkomen dat Thaise (of andere) nabestaanden zonder geld komen te zitten.

Vrijgave van bezittingen aan nabestaanden/erfgenamen hangt af van het al dan niet bestaan van een testament in Thailand (of in Nederland). Zonder geldig Thais testament zullen de Thaise autoriteiten beslissingen nemen over de bezittingen (via een gerechtsuitspraak, vergt als regel ca. 3 maanden). Dit kan problemen opleveren voor de nabestaande(n).

Het maken van een testament in Thailand is eenvoudig. Een geschreven document in de eigen taal of in het Thais, voorzien van de eigen handtekening en de handtekeningen van twee getuigen, is voldoende. Voor het gerechtshof moet een testament gecertificeerd in het Thais worden vertaald.

Voor het maken van een testament verdient het aanbeveling een Thaise certified notary public in te schakelen. Deze heeft standaard voorbeelden, weet wat er zoal in een testament zou moeten staan, en getuigen zijn op kantoor aanwezig. In het testament kan, naast het benoemen van erfgenamen, ook worden aangegeven of men in Thailand gecremeerd of begraven wilt worden. Uiteraard ook de naam van

de executeur-testamentair.

Wanneer er een erkend partner is, is een 'testament-op-de-laatst-levende' gewenst, waarin ook wordt aangegeven dat de overlevende gebruik kan maken van huis, bankrekeningen en dergelijke. Zonder een geregistreerde partner kan alleen de executeur of de advocaat noodzakelijke betalingen verrichten.

Het is mogelijk om een Nederlands testament geldig te maken in Thailand. Laat daarvoor in Nederland een gecertificeerde vertaling in het Engels maken, en laat deze vertaling hier gecertificeerd vertalen in het Thais.

Het is aan te bevelen om altijd de eigen naam en adres plus dat van een goede bekende in Thailand bij u te hebben. Zo kan er altijd iemand gewaarschuwd worden. Ook de plaats van sleutels, code van de safe, pincodes en zaken als de toegangsprocedure voor de computer zouden (bv verzegeld) moeten worden achtergelaten bij de partner of een betrouwbare derde.

De executeur-testamentair is verantwoordelijk voor de afwikkeling van de nalatenschap. In Thailand: raadpleeg desgewenst de advocaat die het testament heeft opgemaakt. In Nederland: via internet en notaris, belastingdienst/-adviseur zijn nadere instructies te krijgen.

3. Formaliteiten in Nederland

- Bericht van overlijden dient zo spoedig mogelijk te worden verstuurd aan allerlei instanties, zoals:
- De gemeente waarin de overledene woonachtig was indien niet uitgeschreven
- Pensioenfondsen (particuliere pensioenfondsen en de Sociale Verzekeringsbank voor AOW) en levensverzekeraars
- Ziektekostenverzekeraars
- Banken in Thailand & Nederland
- Credit card maatschappijen
- Belastingdienst
- Voormalige werkgever(s)
- Etc.

Controleer de papieren (en portemonnee) van de overledene om te zien of er meer nodig is; ook bankafschriften. Zorg dat u het Burgerservicenummer (BSN) van de overledene heeft. Het beste is aan alle organisaties een aangetekende brief te verzenden met daarbij ingesloten de gecertificeerde vertaling van de overlijdensakte plus een kopie van het ongeldig gemaakte paspoort.

Voor hen die in Nederland staan ingeschreven kan de burgerlijke stand verlangen dat de gecertificeerd- vertaalde overlijdensakte is gelegaliseerd door het Thaise Ministerie van Buitenlandse Zaken. Gezien de moeite en de kosten is het aan te raden met deze legalisatie te wachten totdat dit verzoek wordt ontvangen. Kan eventueel ook in Nederland via de Thaise ambassade.

D. ZAKELIJKE INFORMATIE

1. Overzicht documenten.

De volgende documenten zijn belangrijk: **maak van alles kopieën!**

- a) **Paspoort van de overledene:** nodig voor alle andere hoofddocumenten (en voor meldingen in Nederland aan diverse instanties); maak kopieën vóór dat het naar de ambassade gaat want het wordt daar ongeldig en (vrijwel) onleesbaar gemaakt. Leesbare kopieën kunnen later nodig zijn, bv voor het Thaise gerechtshof en de afwikkeling van het testament.
- b) **Voorlopig (handgeschreven) politierapport van het overlijden:** is beschikbaar op de dag nadat de politie van het overlijden werd verwittigd. Nodig voor de melding aan de ambassade en voor het verkrijgen van het autopsierapport van het Police Hospital in Bangkok.
- c) **Autopsierapport van het Forensic Department van het Police Hospital in Bangkok:** nodig voor het verkrijgen van het definitieve (getypte) politierapport en voor het verkrijgen van de overlijdensakte. In principe ook nodig voor het vervoersvrijgavedocument van de Nederlandse ambassade.
- d) **Overlijdensakte van City Hall/gemeentehuis:** wordt gemaakt op basis van het autopsierapport van het Police Hospital en het definitieve (getypte) politierapport en het paspoort van de overledene, plus uw paspoort.
- e) **Gecertificeerde Engelse vertaling van de Thaise overlijdensakte:** is in principe nodig voor meldingen aan de Nederlandse ambassade en allerlei instanties in Nederland, zoals de gemeentelijke basisadministratie, de belastingdienst, verzekeringen, SVB en pensioenmaatschappijen, etc. Certificering kan door een 'certified translator'.
- f) **Vervoersvrijgavebewijs van de Nederlandse ambassade in Bangkok:** is nodig

om het lichaam op te halen voor verder transport, naar tempel of kerk in Thailand, of voor het transport van het lichaam naar Nederland.

g) **Testament:** is aan te raden voor een soepele afwikkeling van de nalatenschap. Kan zowel in Thailand als in Nederland worden gemaakt (in Thailand bij voorkeur bij een 'certified notary public'. Laat een verzegelde kopie achter bij uw partner of een vertrouwde!

h) **Legalisatie van documenten** kan nodig zijn voor bepaalde juridische handelingen. Voor oorspronkelijk Thaise documenten wordt dat in Thailand tegen betaling verzorgd door de afdeling Legalization van het Department of Consular Affairs van het Thaise Ministerie van Buitenlandse Zaken en in Nederland via de Thaise ambassade, op basis van een (eerdere) gecertificeerde vertaling in het Engels (zie D-2-f). Kan worden verlangd voor de overlijdensakte van City Hall en het autopsierapport van het Forensic Department.

2. Overzicht instanties en adressen

Pattaya City Hall

North Pattaya Road (tussen 3r & 2nd Road) De afdeling die de overlijdensakte verzorgt is links aan de voorzijde, 'floor 2'.

Nederlandse Ambassade, afdeling Consulaire Zaken

15 Soi Tonson, Ploenchit Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330

Tel: +66 (0)2 309 5200

E-mail: ban-ca@minbuza.nl

De Nederlandse ambassade heeft ook een 24-uurs telefoonlijn, uitsluitend bedoeld voor uiterst dringende zaken: 01-8414615

Politieziekenhuis in Bangkok

Police Hospital 492/1 Rama I Road, Patumwan, Bangkok, 10330

Tel. 02 2528111-5 en 02 2512925-7

Het Forensic Department is op Henri Dunant Road

Thaise Ministerie van Buitenlandse Zaken, Department of Consular Affairs (voor legalisaties)

123 Chaeng Watthana Road, Pakkret Bangkok 10120 (niet ver van Don Muang)

Tel: 0-2575-1056-59 .

Email: consular04@mfa.go.th

Service hours: 08.30 - 14.30 hrs. (Closed Saturday, Sunday, Public Holidays)

Mocht u uw Thaise document nog niet gecertificeerd in het Engels hebben

vertaald, dan zijn links van het gebouw – in de Soi – diverse open-air vertaalbureaus, die overigens evengoed eenzelfde bedrag vragen als in Pattaya.

Begravenisondernemer in Thailand voor vervoer naar Nederland

Raadpleeg hiervoor de consulaire afdeling van de ambassade in Bangkok.

3. Euthanasie bij ziekenhuisbehandeling

In Nederland is euthanasie in een onmenselijke of uitzichtloze situatie wettelijk geregeld; in Thailand niet. Een Nederlands codicil heeft hier dan ook geen waarde.

Echter, op basis van de **Thai National Health Act, Art. 12, Part 1, dated 20 March 2550**, kan men een 'Uiterste wilsbeschikking voor medische behandeling' verstrekken wanneer men in een uitzichtloze en mensonwaardige situatie niet koste wat het kost in leven gehouden wil worden. Zie daarvoor bijlage 4 (volgende pagina): **Formulier Uiterste wilsbeschikking bij medische behandeling/Last will for medical treatment**

Pas op: ziekenhuizen zijn niet verplicht om deze procedure te volgen. Informeer daarom eerst, en neem de zaken niet in eigen hand!

Opgesteld door Martin Brands †

Formulier Uiterste wilsbeschikking bij medische behandeling/Last will for medical treatment (laatste pagina)

LIVING WILL FOR MEDICAL TREATMENT

In accordance with the Thai National Health Act, Art. 12, Part 1, dated 20 March 2550

Patient Name:Hospital ID number:

Address:.....

Passport Number: Phone number: E-mail address:

Being of sound mind and understanding all the implications, I ask that this document be brought to the attention of any medical facility in whose care I happen to be, and to any person who may become responsible for my affairs. This is my 'Living Will' stating my wishes in that my life should not be artificially prolonged, if this sacrifices my Quality of Life.

If, for any reason, I am diagnosed as being in a terminal condition, I wish that my treatment be designed to keep me comfortable and to relieve pain, and allow me to die as naturally as possible, with as much dignity as can be maintained under the circumstances. As well as the situation in which I have been diagnosed as being in a terminal condition, these instructions will apply to situations of permanently unconscious states and irreversible brain damage.

In the case of a life-threatening condition, in which I am unconscious or otherwise unable to express my wishes, I hereby advise that I do not want to be kept alive on a life support system, nor do I authorize, or give my consent to procedures being carried out which would compromise any Quality of Life that I might expect in the future.

I ask that you are sensitive to and respectful of my wishes; and use the most appropriate measures that are consistent with my choices and encompass alleviation of pain and other physical symptoms; without attempting to prolong life. Being of sound mind at the time of making this declaration, I ask that you will follow my wishes. It is my conviction that Quality of Life must be the main consideration for all decisions, not length of life.

In witness hereof, I have signed this document, which has also been signed by two witnesses, who have read and understand my wishes.

So declared by me, signature:

Signatures witnesses: 1 2

Witnesses names: 12

Date (day/month/year):